

Ja, i Ystad

INSPIRATION OCH INFORMATION FRÅN YSTADS KOMMUN

NR 1 - 2007



Plus i kanten – Ekonomin går bra • **Egen hall** – GK Splitt har hittat hem • **Erosion** – kamp mot elementen
• **Hemvård** – Trygg hjälp • **Hamnen** – Utveckling med hänsyn • **Grillplatser** – Samlingsplatser med glöd

En informationstidning från Ystads kommun

271 80 YSTAD
0411-57 70 00
kommunen@ystad.se
www.ystad.se

Ansvarig utgivare

Kenth Jagerborn
0411-57 71 13
kenth.jagerborn@ystad.se

Redaktör

Lennart Orvarsson
Arkivbild AB
0416-161 61
lennart@arkivbild.se

Grafisk form

Lennart Orvarsson

Skribent

Lennart Orvarsson

Fotografer

Lennart Orvarsson
Jerker Palm

Produktion

Arkivbild Reklam & Design
0416-161 61
info@arkivbild.se
www.arkivbild.se

Tryckeri

Ystads Centraltryckeri

© Ystads kommun



Omslagsbilden: Yrvakna penseer väntar på att bli utplanterade av Magnus Larsson (bilden) och Jörgen Gend.



Ska Ystad fortsätta att utvecklas positivt? Det är en fråga med ett givet svar – Ja! Givetvis.

Dagens unga är de som ska ta över när vi blir gamla. Och de som ska känna trygghet under sin uppväxt, kunna ha en rik och meningsfull fritid, få en bra utbildning och kunna se sin hemstad som en bra plats att stanna i, bilda familj i och vara med om att utveckla.

Vårt ansvar som vuxna är att detta blir den verklighet våra unga växer upp i. Ystad satsar mycket på att utveckla skolan, genom kontinuerliga utvärderingar och möjlighet för de unga och deras föräldrar att påverka skolans upplägg och innehåll.

Det är viktigt att alla, oavsett fritidsintresse, ålder eller bostadsadress, finner en plats att vara på där de kan utvecklas på egna villkor. Där spelar föreningslivet en stor roll. Genom att erbjuda olika former av föreningsstöd vill vi att föreningarna ska vara sådana platser, där de unga kan delta oavsett talang eller måttet på engagemang.

Kulturskolan är en kommunal satsning som ger allt fler unga möjlighet att testa olika former av kulturyttringar. För att fler än de kulturintresserade ska få samma chans arbetar vi för närvarande med att försöka etablera en motsvarande Teknikskola, en KomTek, där teknikintresserade ungdomar på sin fritid ska få möjlighet att utveckla sina färdigheter tillsammans med vuxna som kan visa vägen.

Det är också viktigt att även i fortsättningen erbjuda våra unga platser för fritid, där de kan få vara på egna villkor, utan krav. Ungdomens Hus och ungdomsgårdarna är sådana platser. Men här finns ett stort behov att fylla.

Gymnasieutbildningen i Ystad har en bra bredd, vilket gör att många unga kan gå kvar i sin hembygd även under gymnasietiden. Här kan vi säkert bli ännu bättre. Utmaningen kommer när de unga lämnar gymnasiet och ska finna antingen ett arbete eller en vidareutbildning. Då ska det i Ystad finnas inte bara utbildningsmöjligheter inom rimligt avstånd, utan framför allt bostäder. Om fyra-fem år vill de stora ungdomskullarna som nu går ut gymnasiet ha eget boende. Då ska Ystad vara en självklar bostadsort, eller åtminstone ett realistiskt alternativ. Därför är det viktigt att vi fortsätter att utveckla såväl bostäder som näringsliv.

Att alla våra beslut genomsyras av ett ungdomsperspektiv är grundläggande, lika grundläggande som att vi vågar vara vuxna förebilder för våra unga. Etniska motsättningar hör inte hemma i ett öppet samhälle, lika lite som våld eller annat förtryck.

Många vuxna gör fantastiska insatser för att våra unga ska ha ett gott liv. Lions och Rotary i Ystad förtjänar stort beröm, liksom engagerade ungdomsledare, föräldrar och andra vuxna i olika sammanhang, duktiga lärare icke att förglömma.

Många unga gör också fantastiska insatser, inte minst genom Ungdomsfullmäktige och demokratidagarna. Viktigt är att få alla att delta i den demokratiska processen, skapa utrymme även för dem som inte är vana att uttrycka sig.

Jag tror att Ystad även i fortsättningen kommer att vara en bra plats att leva på. Det arbetar vi på.

Kenth Jagerborn
Kommundirektör

Plus i kanten för ekonomin

Det ekonomiska resultatet för Ystads kommun var gott det gångna året. Överskottet på 48,6 miljoner kronor från 2005, överträffades vid årets bokslut av 2006 års resultat, +62,7 miljoner kronor. Då en del av överskottet är följden av att kommunen har sålt fastigheter blir det egentliga överskottet 51 miljoner kronor.

– God kostnadskontroll och strikt budgetdisciplin är några av orsakerna, säger ekonomichef Marcus Nilsson. Men främst är det låga räntekostnader och försiktigt budgeterade skatteintäkter, samt höjda statsbidrag som skapade överskottet.

Resultatet var över förväntan. En stor del av överskottet, 20,8 miljoner, har gått till att betala av på kommunens stora skulder. Samtidigt får ystadborna kommunalskatten sänkt med 25 öre per intjänad hundralapp och betalar nu 20,11 kr under året.

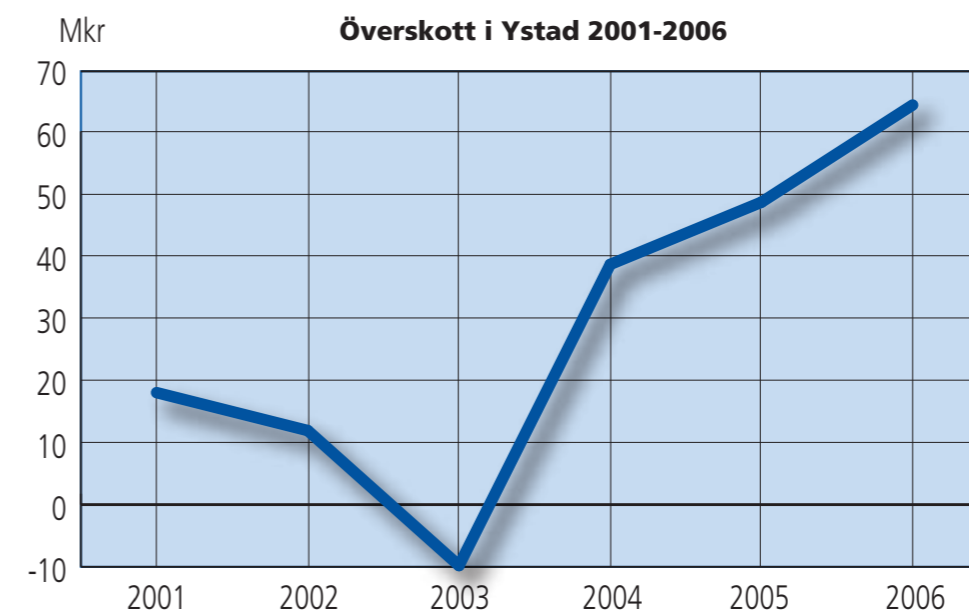
Befolkningen växer enligt planen med ca 1 procent per år. Vi blev således 278 personer fler i kommunen 2006.

Resultaten per förvaltning är följande:

Ledning och Utveckling redovisar ett överskott med 8,2 mkr. Totalt kostade förvaltningen 142 mkr inklusive kostnader för gymnasieverksamheten (88,8 mkr) och räddningstjänsten (19 mkr). En stor del av överskottet beror på ombudgerade medel från föregående år samt ökade externa intäkter.



Social Omsorg kostade 400,7 mkr 2006.



Gymnasieverksamheten kostade 88,8 mkr 2006

Överskott i Ystads kommun 2006: 62,7 mkr, exklusive reavinster 51 mkr



Snöröjningen kostade mer än budgeterat 2006.



Färdigställandet av idrottsplatsen ingick i kommunens investeringskostnader 2006.

Hamnförvaltningen som också ingår i Ledning och Utveckling kostade brutto 22,1 mkr, men fick ett intäktsöverskott med 8,2 mkr och överträffade därmed budgeten med 2,9 mkr.

Barn o Utbildning kostade netto 328 mkr och fick därmed ett överskott med 5,3 mkr.

Social Omsorg gjorde ett resultat på +3,2 mkr. Överskottet fanns inom individ och familjeomsorg, samt inom vård och omsorg. Totalt kostade Social Omsorg 400,7 mkr netto.

Reavinst

Miljö o Bygg kostade 10,8 mkr netto och gjorde ett överskott på 911.000 kr.

Kultur o Fritid fick ett överskott på 112.000 kr och kostade netto 46,8 mkr.

Teknik o Fastighet kostade netto 33,7 mkr, hade ett överskott på 6,9 mkr inklusive reavinst på fastighetsförsäljning, ett underskott på 6,2 mkr om man räknar bort reavinst och affärsdrivande verksamhet. Orsakerna till underskottet var främst ökade kostnader för fastighetsdrift och -underhåll samt extraordinär vinterväghållning. De affärsdrivande verksamheterna, avfallsenheten samt vatten- och avloppsenheten, gjorde ett överskott på 2,6 mkr respektive ett underskott på 120.000 kr.

Goda framtidsutsikter

Kommunen investerade 88,2 mkr under 2006, främst i renovering/ombyggnad av Nya Rådhuset, färdigställande av Ungdomens Hus, ombyggnad av Parkskolan samt färdigställandet av idrottsplatsen.

Framtiden ser god ut. Ökade skatteintäkter tack vare befolkningsökning, god konjunktur och en blomstrande arbetsmarknad gör att Ystad har goda framtidsutsikter, så länge inget oförutsett inträffar. Ystad är en attraktiv boendeort och har stor efterfrågan på bostäder, näringslivet utvecklas positivt och besöksnäringen fortsätter att öka.

Kort sagt – Ystad går bra!



Gymnastikgruppen GK Splitt är en av de många föreningar i Ystad som får stöd av kommunen för sin verksamhet. Tack vare stödet, som innebär att de hyr lokaler i Ystads Tennisklubbs hall till subventionerat pris, har de från och med årsskiftet 06/07 gott om plats att träna på en yta motsvarande två tennisbanor.

Här finns en mängd redskap, tillräckligt med utrymme för att ta sats och framför allt den nödvändiga gropen, fylld av skumplastbitar, som gör att gymnasterna kan landa mjukt efter saltomortaler och andra övningar.

– Det är fantastiskt att vi fått så mycket

Egen hall guld värd

plats, berättar Paula Åkesson, gymnastikledare och suppleant i klubben styrelse. Nu kan vi dela med oss och hyr i vår tur ut till skolorna, till innebandylag, till badmintonspelare och till GK Volten, den andra gymnastikklubben här i staden. Men faktum är att vi behöver ännu mer!

Klubben har god ekonomi, men Paula som praktiskt taget har vuxit upp i klubben, säger att det är lite nervöst nu när de har fått hyra ännu en banplats. Ekonomin är inte helt tydlig ännu, innan de vet om de får sponsorer som vill annonsera med skyltar i hallen.

– De drygt 400 aktiva i GK Splitt har stor glädje av hallen, säger Paula. Pojkarna och flickorna på elitnivå tränar 8-10 timmar i veckan och kan nu göra det i lugn och ro utan att störas av andra.

Det ger resultat. Klubben satsar för att

bli bland de främsta i Sverige och SM-truppen ligger nu bland de fem-sex bästa i varje tävling.

Gymnastikklubben är dock öppen för alla som vill träna gymnastik. Från fyra års ålder och uppåt. Många tränar för nöjes skull, utan andra ambitioner än att ha roligt och må bra.

– Vi har svårt att behålla ungdomarna när de har gått ut gymnasiet. Studier på annan ort gör att de slutar träna, eller i vissa fall byter klubb. Några kommer tillbaka, men de flesta försvinner vidare ut i livet.

Men det är roligt så länge det varar. SM-truppen tränar och leker med samma glädje, hoppar, går på händer och gör volter som gör betraktaren något yr i huvudet. "Don't try this at home" som de brukar säga i amerikanska TV-program.



Paula Åkesson, ledare i GK Splitt hoppas även på nästa generations gymnaster.



Strandskydd med sten och sand



bryggor, stenudfyllnad i strandkanten, nät för att binda sand och växtlighet, staket för att förhindra att människor nöter ut strandvegetationen och nu senast i somras ett antal vågbrytare av sten ute i havet parallellt med stranden. De senare är ännu inte utvärderade, mer tid behövs och endast tre av planerade fem vågbrytare är ännu utlagda.

Regeringsfråga

– Vi gör vad vi kan, säger Ronny Wiking, driftschef på Samhällsbyggnadsförvaltningen. Mycket är en fråga om resurser, men också om vad vi får, eller inte får göra enligt bland annat miljöbalken.

Ystads kommun väntar på ett utslag på regeringsnivå i frågan om att få hämta sand från havsbotten utanför Sandhammaren. Det är där mycket av sanden från kommunens stränder hamnar, något som gör Sandhammaren långgrund och övriga stränder utmed Ystadkusten urgröpta.

– Staketet utmed stranden i Ystad har varit bra, säger Ronny. Gräset har nog aldrig varit så fint som nu. Vi hoppas att våra invånare, och andra strandbesökare fortsätter att respektera staketet och går ner till stranden på de ordentliga trappor vi har gjort.

Ronny Wiking jämför med Danmark och menar att Ystad trots allt är rätt förskonat. Men icke desto mindre är det viktigt att ta frågan på allvar och inte låta naturen ha sin gång.

– Det är stora värden på spel, säger han. Inte bara i form av fast egendom som byggnader, vägar och ledningar under mark. För vad vore Ystad utan sin strand?

Löderups strand blev värst åtgång-
et under vinterns stormar. Reparation-
er av stränderna i kommunen
och förebyggande åtgärder, tar tid
och kostar stora pengar

Den gångna vinterns hårda vindar i kombination med ett ovanligt högt vattenstånd har gått hårt åt stränderna i Ystads kommun. Värst drabbat har Löderups strandbad varit, men även stranden utanför Ystad har varit illa. Bland annat har brygga nummer två utanför Ystads Saltsjöbad, eller första bryggan som den kallas lokalt, brutits sönder av stormarna och måste stängas tills vidare.

Bryggrenovering

Återställningsarbetet är nu till viss del avslutat. Bryggan ska renoveras först 2009 och kommer bara nödtorftigt att repareras tills vidare. De hövder som tidigare har byggts för att lindra havets kraft, förlorade denna vinter på många ställen kontakten med land på grund av det höga vattenståndet. På så sätt nådde havet innanför hövderna och spolade där undan sanden med svåra följder. Nu har kommunen på flera ställen förlängt hövderna inåt land och förankrat dem bättre. Tillsammans med viss återfyllnad av material ska detta förebygga ytterligare erosion.

Ystads kommun har, mycket tack vare Erling Ahlms enträgna arbete, under många år försökt lindra erosionens verknings, främst där bebyggelse och annan mänsklig aktivitet har varit hotad. Metoderna har varit av skiftande art – hövder,

Mer information om arbetet för att förhindra och förebygga erosion kan hittas på webbplatsen www.erosionsskadecentrum.se

Trygghet bonus för vårdtagare i hemmet

– Hemtjänsten är perfekt, säger Nanny Lindqvist på Gjuteriområdet i Ystad. Maria kommer hit varje dag och hjälper min man Björn med påklädning och lite annat, sedan klarar vi oss själva.

Det är lätt att förstå deras förtjusning, hemvården gör att de kan bo kvar i sin trevliga lägenhet som de bar haft i 13 år och att Nanny, som ännu är relativt frisk, inte behöver slita på sin onda rygg.

Björn, som har svårt att röra sig på grund av sjukdom, håller sig igång mycket tack vare Maria. Hon hjälper inte bara med påklädning varje dag, utan också med bäddning, städning och duschning.

Hemvårdaren Maria, som heter Wallander i efternamn, arbetar på Hvita Briggens Hemvårdsgrupp. Hon har hjälpt Björn och Nanny i drygt fyra år, men ska nu lämna över till en annan vårdare när hemvårdsområdena förändras.

– Det ska säkert gå bra, det finns fler trevliga och duktiga hemvårdare än jag, skämtar hon med Björn, som verkar lite tveksam.

Hemvård är en trygghet för många äldre, som liksom Björn av någon anledning har svårt att klara sig själva. De flesta behöver bara lite hjälp med vardagliga sysslor, ett fåtal behöver vård nästan dygnet runt.

– En hemvårdare kostar 414.000 kronor per år här hos oss, berättar Anna Larsson, enhetschef på Hvita Briggen. Han eller hon hjälper i snitt fyra vårdtagare till ett så gott liv som möjligt efter omständigheterna. Vi får allt fler vårdtagare på Hvita Briggen, så det är viktigt att vi använder resurserna på bästa sätt.

Anna berättar att de på uppdrag av chefen för Social Omsorg, Pelle Östervall, håller på att ta fram nya mätverktyg i



arbetet med hemvården. Verktygen ska säkerställa att alla vårdtagare får likvärdig hjälp. Varje vårdinsats får en bestämd prislapp vilket gör det lättare att se en koppling mellan kostnad och resultat.

Nanny och Björn är positiva, även om de får en ny hemvårdare,

– De är jättebra, säger Nanny. Skriv det!

Maria Wallander är hemvårdare hemma hos Björn och Nanny Lindqvist. Hennes dagliga tillsyn hjälper dem att leva ett gott liv trots ålderskrämpor och Björns svårigheter att röra sig som förr.

Hem utanför hemmet i ungt hus



Svagt, knappt hörbart tränger musiken ut på gatan. Inne i det blå rummet i nya Ungdomens Hus repeterar rockbandet Slugs in Salt, fyra ystadkillar som är stadiga gäster i de fyra musikrummen.

I rummen får både garvade och helt nya musiker pröva sig fram till ett vinnande koncept. Fritidsledaren Peter Antonsson, själv musiker, ger goda råd och tips.

Eget material

I fiket är det denna onsdag Öppen scen där vem som vill kan träda fram. Först ut är sångerskan Jessica Johansson med egen komposition, uppbackad av kompiserna Zandrina McGowan. De har sjungit förr, men aldrig med eget material. Lite skakigt är det, men allt går bra och applåder värmer.

Fiket med sin scen rymmer nästan ett hundrafemtio personer för att se olika uppträdanden. Vanliga dagar utan underhållning är det inte så många gäster, men välbesökt ändå. Fikat är billigt och vännerna många.

Vill man spela biljard finns borden i rummet alldeles intill. Några av ungdomarna från Ystad är SM-vinnare och vet hur man hanterar en kö. Men även nybörjaren är välkommen.

– Jag brukar stanna till här efter skolan och ta en fika innan jag åker ut till hästen, säger Mikaela Gille som spelar biljard med Joakim Lauridsen från Tomelilla.



Några av biljardspelarna är också SM-vinnare.

Oskar Larsson i bandet Slugs in Salt är en av dem som flitigt utnyttjar musikrummen.

Zandrina McGowan och Jessica Johansson kopplar av inför sitt framträdande.

Nya besökare

Ungdomens Hus är välbesökt. Allt fler har hittat hit efter flytten från Per Helsa. Trots att många samlas här är det gott om plats, huset med sina många rum för olika saker gör att det aldrig blir trångt. Bara avspant och mysigt.

Det är inte bara musiken som får utrymme. Huset har rum för dans, foto, redaktionsarbete, olika slags handarbete och kreativ verksamhet eller en bra film.

På övervåningen, på hyllan över fiket, lockar soffor till ett snack, avkoppling och läsläsning.

Rummen får användas av vem som helst. Är det bara ledigt får man kliva in med sina kompisar eller på egen hand och göra vad man vill. Dansrummet blir teatersal, rummet Levande verkstad blir en plats för diskussioner. Alla rum kan användas till annat än vad de är inredda till.

– Det är ungdomarnas sak vad de vill göra av huset, säger Susanne Nilsson, socialpedagog som jobbar halvtid och samtidigt pluggar till socionom. Vi finns här till stöd, men bara om det behövs.

Bra synpunkter

Var tredje vecka har de husmöte, ungdomarna och personalen. Då får vem som vill ha synpunkter eller bara sitta med och lyssna. Susanne och hennes kollegor gör allt de kan för att förslagen ska förverkligas, inom rimliga gränser. Disco, längre öppettider och övernattningsrum är förslag som ska förverkligas.

– De kommer ofta med jättebra förslag, säger Susanne. Och det är klart att vi vill möta deras önskemål.

Personalen, tio personer med olika åldrar och kompetenser, jobbar hårt för att fler ska komma hit. De besöker skolorna, berättar och bjuder in. Allt för att ge de unga ett hem utanför hemmet, där de kan vara efter skolan eller på kvällarna, utveckla sina intressen eller bara koppla av och träffa kompisar.

Det verkar som om de lyckas bra. Med draghjälp från ett nytt, fräscht Ungdomens Hus.

Hamnutveckling med hänsyn

Hamnen i Ystad har stort behov av anpassas till 2000-talet. Både verksamheten i sig själv, staden och dess invånare behöver effektivare och mer miljövänliga lösningar på både sjö- och anknyttande landtrafik. Ystads kommun är mitt uppe i ett omfattande utredningsarbete för att utveckla hamn och stad i samklang, på ett hållbart och ekonomiskt sätt. Många är engagerade, och många hänsyn behöver tas för att utvecklingsarbetet ska fungera långsiktigt.

Behoven är längre färjelägen för att hamnen ska kunna ta emot moderna fartyg, förbättrat trafikflöde inom hamnområdet med kortare körsträckor och bättre service för resande, bättre förhållanden för järnvägstransporter och ökat utrymme för tillverkningsindustri som behöver närhet till hamnen. Samtidigt finns ett viktigt övergripande mål – att minska belastningen på miljön både lokalt och globalt.

Projektering

Kommunstyrelsen har beslutat att projektera den så kallade Etapp 1 med medel avsatta för investeringar i hamnen. Detta efter ett noggrant utredningsarbete kring hamnrelaterad marknad, miljö, ekonomi, trafikflöden och godshandling. Projekteringen innebär inte att beslut tagits om en utbyggnad, utan ska ge svar på hur hamnutvecklingen kan genomföras i deletapper i takt med att behoven förändras.

Etapp 1 innebär att tre befintliga färjelägen byggs om till två längre, för att passa fartyg betydligt längre än 200 m. Samtidigt fördjupas en mindre del av yttre hamnen så att fartygen kan vända längre ut och backa in, med mindre utsläpp och buller nära staden som följd. De två nya färjelägena kommer att ge fartygen möjlighet till land-el. Därmed kan de dieseldrivna hjälpmotorerna hållas avstängda under hamnuppehållet. Åtgärder för att minska buller utförs också.

Lastbilarna ska få kortare vägar inom området, och den nedslitna färjeterranen ersätts. Om efterfrågan på så kallad kombitrafik, där gods flyttas mellan lastbil och järnväg, växer kommer en

kombibangård att anläggas. Parallellt frigörs utrymme för hamnnära tillverkningsindustri, där efterfrågan finns redan idag.

– Vi har ett starkt behov av längre färjelägen, säger hamnchefen Lars Börjesson. Därför har vi ansökt i Miljödomstolen om deldom, för att i ett första skede börja den del av Etapp 1 som rör de två förlängda färjelägena och fördjupning av yttre hamnen. Detta kan, om vi får tillstånd, vara klart redan våren 2008.

Lars tillägger att även om en del av sjötransporterna från Polen nu gått till Trelleborg så finns ökad efterfrågan från andra håll. Södra Östersjön har många hamnar med olika aktörer.

Ystad, tillsammans med Stettin och Swinoujscie är med i EU-samarbetet Motorways of the Seas, något som innebär att stora delar av projekterings- och utvecklingsarbetet i hamnen kan komma att bekostas av EU-medel. Ansökningar har lämnats in och betyder att 50 procent av projekteringskostnaden och upp till 30 procent av övriga investeringar kan komma att finansieras via EU.

Riksintresse

Utvecklingen av hamnen innebär mycket mer än att bara bygga ut den. Väster om Terminal Fyrkajen där katamaranens passagerare betjänas, är det tänkt att hamnverksamheten minskas. Området förändras för att knyta staden närmare hamnen och vattnet, eventuellt med bostäder och affärlägen och med bra marina och badplats.

Hamnverksamhet klassas som miljöfarlig verksamhet. Ystads kommun har

ansökt om tillstånd att bedriva miljöfarlig verksamhet enligt Miljöbalken § 9 respektive byggnation i vatten enligt §11 hos Miljödomstolen.

Parallellt med att denna ansökan behandlas utreds på regeringsnivå frågan om hamnverksamheten i Ystad är av riksintresse, något som kan komma att förändra spelreglerna och öka satsningarna både från Vägverket och Banverket.

Ny detaljplan

Arbetet med hamnutvecklingen fortsätter. Under våren 2007 kommer Miljödomstolen att förlägga förhandlingar i Ystad angående bland annat kajombyggnaden. Domen förväntas till hösten 2007.

Ny övergripande detaljplan för hamnen utarbetas och kommer att offentliggöras så snart den är färdig.

Kommunfullmäktige tar beslut om en eventuell utbyggnad av hamnen under 2008. Den påbörjade projekteringen ska visa hur hamnutbyggnaden kan etappindelas och kommer att ligga till grund för beslutet om och i vilken takt utbyggnad ska ske.

Olika finansieringsalternativ undersöks.

Miljöarbetet fortsätter. Utöver den planerade el-anslutningen vid de förlängda kajerna intensifieras diskussioner med rederierna om katalysatorer och lågsvavligt bränsle.

Dragongatans framtida utformning kommer att utredas ännu mer för bästa möjliga miljö.

Hamnutvecklingen är ett projekt som kommer att engagera politiker, tjänstemän och ystadbor i många år framöver. Syftet är att förbättra hamnverksamheten med stor hänsyn tagen till såväl miljö som till stadens invånare, allt med grundtanken att en väl fungerande hamn i Ystad är bra för staden, kommunen, regionen och i slutändan även hela landet.

Vad kan smaka godare efter en utflykt i naturen, än nygrillad mat med skogen, havet eller ängarna som fond? Ystads kommun har hela 14 iordningställda grillplatser för den som gärna lagar sin mat i det fria. Den taktäckta vid Midsommarängen i Sandskogen är den senaste och mest bekväma av dem alla.

Barnen och förskollärarna på utförskolan Bladlusen i Sandskogen är flitiga användare av de olika grillplatserna. Vana vid utelivet anländer de tidigt till grillplatsen, dukar upp sin medhavda och förberedda mat och börjar tända i grillröret. Under tiden som André Lindblad gör upp eld leker barnen på den nyrenoverade lekplatsen, väl påpälsade och rödrosiga. Snart är det mat, och barnen tar plats på bänkarna eller på marken sittande på egna namnförsedda sittunderlag.

– Vi använder ofta grillplatserna, säger André. Vi brukar gå hit, eller åka buss till platser längre bort och barnen älskar att vara ute och vara med om matlagningen.

Under den kallare årstiden kokar de grytor, gör köttfärsås och annat som håller sig varmt lite längre. Sommartid grillar de gärna en korv eller två.

– Synd bara att det är så skräpigt när vi kommer hit. Nu har barnen på en kort stund samlat ihop en rejäl mängd påsclips, sådana som sitter på korvbrödspåsar och annat. Kan inte folk slänga skräpet i papperskorgarna?

Per Larsson, trädgårdsingenjör i kommunen och ansvarig för grillplatserna, håller delvis med. Nedskräpning är vanligt, men många slänger också sitt skräp på rätt ställe. Ett större problem är de som lämnar sina engångsgrillar med glöden kvar, antingen på marken, eller till och med i soptunnorna. Så sent som i somras orsakade en kvarlämnad engångsgrill troligen den otäcka branden vid Sandhammaren.

Uteservering med självservice

– Jag ser helst att det grillas endast vid grillplatserna, säger Per. Vi lägger ner mycket resurser på att hålla dem i skick, nu under våren ska vi inventera behoven och reparera det som behövs. I naturreservaten är det dessutom förbjudet att grilla eller anlägga eld på andra ställen än vid avsedda platser.

Grillplatserna är populära. Enstaka vandrare, familjer och kompisgäng stannar ofta vid någon av de 14 platserna, lagar mat och har det skönt. De ligger naturskönt, utspridda från Svar-

te i väster, till Löderup i öster. Båda byarna har två grillplatser var. En finns i Lilleskog, en vid cykel- och vandringsleden utmed stranden väster om Ystad, nära reningsverket. I Dag Hammarskjölds park, nära de så kallade Karlssons dammar, går det också fint att laga sin mat på gallret över grillröret, i Sandskogen vid midsommarängen finns förutom den nyanlagda grillkåtan med tak och bänkar fyra grillplatser till. Längre österut i Sandskogen, vid Ryssvägen finns två. Per



Larsson berättar att man också planerar en grillplats i det nya naturreservatet i norra Sandskogen som är under arbete. Eventuellt kommer man också att anlägga en grillplats vid Sandhammaren.

– Vi gör mycket för att hålla grillplatserna i gott skick, säger Per Larsson. Det är jättehärligt att äta sin mat ute, nylagad över glöd eller öppen eld, och jag hoppas att ännu fler upptäcker våra fina rastplatser.

Utförskolan Bladlusen är flitiga användare av kommunens grillplatser. Den nya, taktäckta i Sandskogen är favoriten där de kan luncha på sin medhavda Chili con Carne i skydd för regn och snö.



Att grilla

Inom stadsplanerat område är det endast tillåtet grilla på iordningställda grillplatser. Grillning direkt på marken är alltså förbjudet. Räddningstjänsten har inga generella invändningar vad gäller grillning men det kan finnas kommunspecifika regler. Kontakta därför alltid miljöförvaltningen angående vad som gäller i just din kommun.

När det gäller grillning på balkong är det fastighetsägaren som avgör om detta är tillåtet eller inte. Däremot avråder Räddningstjänsten grillning på inglasad balkong eftersom detta kan vara livsfarligt. Anledningen är dels att man kan drabbas av kolmonoxidförgiftning om rökgaserna inte ventileras bort på ett korrekt sätt men dessutom riskerar en brand att få ett mycket snabbt förlopp med snabb brand- och rökspridning till angränsande lägenheter och vind.

Några tips:

- Var försiktig med tändvätska! Den orsakar ett mer svårkontrollerbart brandförlopp. Välj hellre tändrör, tändklossar eller tändpapper.
- Kontrollera noggrant att kolen inte glöder efteråt! Tänk på att briketter kan glöda på insidan även om du hållt vatten över dem. Ett bra tips är att lägga aluminiumfolie i botten på grillen. När glöden är släckt kan du vika ihop folien till ett paket och låta det stå ute till nästa dag.
- Håll avstånd till byggnader och andra brandfarliga objekt! Placera inte grillen vid en träfasad, ett öppet fönster eller under ett tak.
- Ha släckredskap till hands! En hink vatten kan räcka. De som grillar i naturen uppmanas alltid till försiktighet. Är det torrt i marken kan en enda gnista räcka för att orsaka en gräsbrand med förödande konsekvenser.
- Kom ihåg att ansvaret är ditt och att den som på grund av oaktamhet startat en brand kan ställas till ansvar.

Sydöstra Skånes
Räddningstjänstförbund
Anders Karmestam
Brandingenjör

Hitt på teatern i vår

Ystads Teater har en fullmatad vår framför sig, berättar teaterchefen Peter Larsson. När denna tidning kommer ut har flera intressanta föreställningar och konserter redan spelats, men spelschemat har mycket kvar att erbjuda.

Mars på scen

Den 12 och 14 mars ger Babben Larsson, Adde Malmberg och Lenny Norman "Gammal är äldst", 100 års artisterfarenhet nerkokt till 100 minuter glimrande comedy. Här ger tre erfarna stå-upp-komiker sin syn på tillvaron och människan. Tätt mellan skratten utlovas!

Älskare av taktfast slagkraft bör besöka teatern den 17 mars, då Arméns Trumkår ger två dundrande konserter.

Barnen, och givetvis deras föräldrar och andra vuxna, i barnens sällskap, är välkomna till teatern lördagen den 24 mars då Dockteatern Tittut ger "Flyg med mig, Tummelisa!", fritt efter H C Anderssen.

Dagen därpå, den 25 mars, besöker S:t

Petersburgsballetten åter Ystad för att framföra sin populära kavalkad med rysk balett.

Fredagen den 30 mars blir det helt andra tongångar. Jam All Stars är en helaftonsföreställning med det mest begåvade Sverige har att erbjuda inom den alternativa scenkulturen – Kalle Haglund, Sirqus Alfon, de nya stjärnskotten Monika och Filippa samt den internationellt uppmärksammade svenska musikgruppen The Tiny.

Fröken April

Sen är det april, och därmed premiär för Teatrums nya satsning efter Tjechovs Måsen. Nu blir det svensk vårkomed, Fröken April, en svensk filmklassiker i nytolkning av Therese Willstedt. Premiär på skärtorsdagen den 5 april, sedan spelas Fröken April ytterligare 17 gånger under april-maj.

April har en del annat att erbjuda på den anrika teatern mitt i Ystad. Den 10 april gästar Kullehusteatern med en annan Tjechov-klassiker – Björnen. Den 11 är det "Kärleksånger", eller möjligen "kärleksånger" med Ronny Eriksson, Anna-Lotta Larsson med flera.

Den 21 april blir Marknadsafton på teatern. Vilhelm Mobergs kända komedi i regi av Jan de Laval, med Peter Harrysson, Mikael Samuelsson, Lena-Pia Bernhardsson och Cecilia Nilsson i rollerna, rymmer såväl pengar som kärlek och förvecklingar.

Majklassiker

Under maj månad spelar eleverna på Österportsskolan Öppet drama 9-10/5 och Examenskonsert 25/5. Mellan de två elevföreställningarna, den 11 maj, spelar Helsingborgs symfoniorkester verk av bland annat Mozart och Roman. Den 19 maj river coverbandet the Hittills av ett pärlband klassiska 60-talslåtar kompade av blåssektionen the Hit Brass.

Så kom till Ystads teater i vår – det är där det händer!

The Hittills uppträder ännu en gång med en knippe klassiska 60-talslåtar på Ystads teater den 19 maj.



Hamprep och mankraft bakom kulisserna

Vad som spelas på tiljan på Ystads Teater är tydligt för alla. Programmet finns på pränt, både på papper och på kommunens webbplats.

Vad som döljs under scenen, och i viss mån däröver, är däremot mer höljt i dunkel för många ystadbo och ystadbesökare.

Med start påskhelgen tar teatern åter upp de populära teatervandringarna, guidade turer genom den anrika byggnaden. Vandringarna startar kl 14.00 varje dag under påskhelgen för att sedan göra ett uppehåll och återkomma efter midsommar.

En av de mer spännande avsnitten i vandringen är när guidningen går ner under scengolvet. Här möter en syn som många besökare inte förväntat sig.

Teaterns maskineri är ett av två traditionella 1700-talsmaskinerier som finns bevarade i Sverige, den andra finns på Drottningholmsteatern i Stockholm.

Maskineriet, som byggdes 1894 var ett av de sista av sitt slag som byggdes i landet, med möjlighet till växling av kulisser, soffiter (dekor som hänger mellan kulisserna) och fonder inför öppen ridå. Blixtsnabbt kunde man förändra scenutseendet så att spelplatsen blev en annan.

Teatermodet ändrades dock och maskineriet användes allt mindre. Snart förföll det, delar försvann och röster höjdes för att ta bort det helt. Men i och med den genomgripande renoveringen till teaterns 100-årsjubileum 1994, bestämde man sig istället för att återställa det unika maskineriet.

Nu står Ystads Teater sedan drygt 10 år med ett renoverat, fullt fungerande 1700-talsmaskineri bestående av utsökt snickeriarbete, rep, taljor och block, skenor och hjul och ett sinnrikt system av luckor i scengolvet för att därigenom kunna höja upp folkmassor, skogsdekorationer och till och med hela skepp.

– Personalen som skötte maskineriet var ofta gamla sjömän som gått i land, berättar teaterns chef Peter Larsson. De kunde tekniken och hade dessutom vanan att arbeta tillsammans i takt, något som krävdes för att scenbyten skulle kunna ske snyggt och smidigt. Nuförtiden tar vi ibland hjälp av Österportsskolans estetelever som också har lärt sig att samarbeta bra.

Tjugofyra kulissvagnar tillverkade av Ystads snickerier efter de gamla förebilderna, gör det möjligt att ha upp till tre helt olika miljöer/scenbilder, något som i dagens teater kanske inte är så vanligt. Men tekniken finns bevarad och fungerar alldeles utmärkt.

Ett besök under scenen ger en inblick i teatertekniken som den var för drygt 100 år sedan. Bara det är värt den 50-lapp det kostar att delta i en guidad tur på Ystads Teater.

Teatermaskineriet på Ystads Teater har anor i 1700-talet, och är i gott sällskap med maskineriet på Drottningholmsteatern unikt i Sverige.



Ystads konstmuseum
3/3 - 22/4

Konstnärsporträtt
Roza Czulowska – Foto

17/3 - 22/4

Att klä om – Performance/
Video/Måleri/Foto av/med:
Catti Brandelius, Lisa Fjell-
man, Jenny Grönvall, Leif
Holmstrand, Elin Källman,
Mattias Olofsson

6/4 - 29/4

I RoomFive
Owe Johansson – Silver

5/5 - 3/6

Bo Söderström och Peder
Josefsson – Målningar. Mu-
sik av Christine Sehnaoui
I RoomFive: Johan Svens-
son – Collection

16/6 - 16/9

Gerhard Nordström –
Måleri
I RoomFive: Caroline
Mårtensson – Installation

Konstrundan 6/4–15/4

Klostret i Ystad
Tillsvidare

”Stephan Nöblin och andra
Ystadssmeder”
Dräktsilver och andra silver-
föremål ur samlingarna.

19/2 - 31/12

Gudomliga skärvor - kult
blir konst, i samarbete
med Lunds Universitets
historiska museum.

T o m 13/5

Semesterliv – En uppakat-
utställning från Kultur-
magasinet.

22/2 - 31/12

De räddade staden
En utställning om Ystads
Fornminnesförening, som
firar 100-årsjubileum.

3/6 - 31/12

Folkdräktsklenoder
Nya gåvor av unika folk-
dräkter, där vi känner till de
ursprungliga ägarna.

Ystad	kalendern <i>Ett urval – För mer information, gå in på www.ystad.se</i>
Dagligen	Studiovisningar i Ystad Studios utgår från Cineteket. Kl 15. Entré. 0411-57 70 57
12/3	En kväll om ungdomar och droger. Föredrag med Jan-Åke Eriksson, verksamhetschef på Hassela. Klostergården. Kl 19.
12/3	Gammal är äldst. Ståuppshow med Babben Larsson, Adde Malmberg och Lenny Norman. Även 14/3. Ystads teater. Kl 18.30. Biljetter 0411-57 71 99, 57 76 81
13/3	Välgörenhetskonsert – Hjälp oss att hjälpa dem. Med bl a Mikael Wiehe, Michael och Jennifer Saxell. Ystads Teater. Kl 19. Biljetter 0411-57 71 99, 57 76 81.
16/3	Gala i Sydost. Konsert med elever från Kulturskolan. Gästartist är Little Mike, konferencier Malin Nilsson. "Bollen" i Ystad. Kl 19. Entré. Biljetter på Kulturskolans expedition må-fre kl 8-16.
18/3	Filmstudio Q visar: Frihetens Pris. Biografteatern Scala. Kl 16. Entré.
18/3	Vårkonsert med Hemvärnets Musikkår. Norreportskolans matsal. Kl 16.
24/3	En vandring i Bergsjöholmsskogen. Med Naturskyddsföreningen i Ystad. Avfärd från Ystads stadsbibliotek kl 14. 0411-169 79.
24/3	Barnteater: Flyg med mig, Tummelisa! Ystads Teater, sceningången. Kl 14. Biljetter 0411-100 88.
28/3	Kulturminnesvård från objekt till miljö. Föredrag med f d länsantikvarie Carin Bunte. Klostret i Ystad. Kl 19.
30/3	Jam all stars. Artiststjärnor bjuder på mäktigaste helkvällen. Ystads Teater. Kl 19. Biljetter 0411-57 71 99, 57 76 81.
31/3	Långlördag i Korsvirkesstaden. Öppet kl 10-16.
31/3	Konsert i S:ta Maria kyrka. Ystad. Kl 16
1/4	Flyttfågelsträck. Till Sandhammaren med Naturskyddsföreningen. Från Ystads stadsbibliotek kl 8.30. 0411-52 61 30.
1/4	Filmstudio Q visar: De andras liv. Biografteatern Scala. Kl 16. Entré.
4/4	Musikgudstjänst "Stabat Mater". Klosterkyrkan, Ystad. Kl 19.
5/4	Premiär på Fröken April. Spelas vid ett flertal tillfällen t o m 5/5. Ystads teater. Kl 19. Biljetter 0411-57 71 99, 57 76 81.
7/4	Påsk på stan. Olika aktiviteter med Köpmannaföreningen. Kl 10-15.
7/4	Påsknattsmässa. S:ta Maria kyrka. Ystad. Kl 23.40.
10/4	Tjechovs Björnen. Kullehusteatern. Ystads teater. Kl 19. Biljetter 0411-57 71 99, 57 76 81.
11/4	Kärleksånger. En rolig och orolig föreställning om kärlek och relationer. Med bl a Ronny Eriksson och Anna-Lotta Larsson. Ystads teater. Kl 19. Biljetter 0411-57 71 99, 57 76 81.
14/4	Barnteater: Mamma Mu städer. Ystads teater, sceningången. Kl 14. Biljetter 0411-100 88.
16/4	Föreläsning med Tomas Sjödin. Var får man orken ifrån? En kväll om tillvarons reservkrafter. Klostergården. Kl 19.
21/4	Marknadsafton, en folkkomedi av Vilhelm Moberg. Ystads teater. Kl 19. Biljetter 0411-57 71 99, 57 76 81.
22/4	Fornminnesföreningens spår i Ystad – del 1. Guidad stadsvandring med Claes B Persson. Samling vid Klostret. Kl 14.30.
23/4	Världsbokdagen. Ystads Stadsbibliotek. Öppet kl 11-19.
28/4	Långlördag i Ystad, kl 10-16. Stadsmarsch med Hemvärnets musikkår, kl 10.30.
29/4	Konsert i S:ta Maria kyrka. Ystad. Kl 16.
30/4	Valborgsmässosfirande. Vid Klostret kl 18.30, tal till våren. Vid Scoutstugan på Ridgatan kl 19.30, elden tänds och Hemvärnets musikkår spelar.
4-5/5	Ungdomsmässa 2007. Österportshallen.
11/5	Konsert med Helsingborgs Symfoniorkester. Ystads teater. Kl 19. Bilj. 0411-57 71 99, 57 76 81.
12/5	Hemvärnsmusikens Dag. Marsch genom staden med Hemvärnets Musikkår. Kl 10.30.
14/5	Den moderna trädgården. Föredrag och visning av arkitekt Stefan Sundblad. Trädgårdstjänst, Tenngatan 5. Kl 18.30. 0411-103 56.
19/5	Musical "Se mig" av ungdomskörer fr Ystad och Stockholm. S:ta Maria kyrka. Ystad. Kl 18.
23/5	Personer som gjort stora insatser för Fornminnesföreningen. Stig Edgren guidar. Gamla Kyrkogården. Kl 19.
27/5	Kryddfältsvandring. Även 3, 10/6. Österlenkryddor, Köpingebro. Kl 11. Entré. 0411-55 06 06.
2-3/6	Föredrag, tema marktäckare. Guidad visning i trädgården. Trädgård Kronotorp, Tågarpsvägen 96. Kl 14. Boka på 0736-18 42 37. Entré.
2-3/6	Öppna internationella nordiska värjmästerskapen. Österporthallen. Kl 8.30-16.
3/6	Gökotta i Hagestad Naturreservat. Fr Ystads stadsbibliotek kl 05. 0411-125 16.
6/6	Sveriges Nationaldag firas i Ystad. Kl 13.30.
13/6	Historisk stadsvandring i Ystad. Med guide. Utgår från S:ta Mariakyrkan kl 18. Kl 17.30, kort visning och andakt i kyrkan. Entré.
14/6	Sommarkonsert med Hemvärnets musikkår. Kl 19.
16/6	Invigning av den nya pionträdgården vid Klostret.

Öppet tider

FRITIDSBADET

Måndag	stängt
Tisdag	14.00 - 18.00
<i>Motionssim för vuxna</i>	20.00 - 21.30
Onsdag	14.00 - 20.00
<i>endast vuxna</i>	16.00 - 20.00
Torsdag	06.15 - 08.00
	14.00 - 17.00
	18.00 - 21.00

*Motionssim från kl 18.30
barn endast i vuxet sällskap*

Fredag	12.00 - 19.00
Lördag	10.00 - 14.30
Söndag	12.00 - 16.00

NYBROSTRANDSBADET

Stängt för säsongen.

BIBLIOTEK

Stadsbiblioteket

Mån - tors	11.00 - 19.00
Fredag	11.00 - 17.00
Lördag	10.00 - 14.00

Glemmingebro

Måndag	14.00 - 18.00
Onsdag	15.00 - 19.00

Köpingebro

Måndag	15.00 - 19.00
Onsdag	13.00 - 17.00

Löderup

Måndag	16.00 - 19.00
Onsdag	14.00 - 18.00

Löderups byalag

Torsdag	17.00 - 20.00
---------	---------------

Svarte

Tisdag	16.00 - 19.00
Torsdag	14.00 - 17.00

Bokbussen

Se särskild turlista.
Tel: 0411- 57 72 90

MUSEER

Klostret

Måndag	stängt
Tis - fre	12.00 - 17.00
Lör - sön	12.00 - 16.00

Konstmuseet

Måndag	stängt
Tis - fre	12.00 - 17.00
Lör - sön	12.00 - 16.00

FRITIDSGÅRDAR

Ungdomens hus

Högstadiet/gymnasiet	
Mån - tors	14.00 - 21.00
Fredag	14.00 - 24.00
Lördag	stängt
Söndag	14.00 - 20.00

Svarte

Tisdagar och torsdagar	
Mellanstadiet	14.45 - 17.45

Löderup

Tisdagar och torsdagar	
Mellanstadiet	14.45 - 17.45
Högst/gymn.	18.30 - 21.30

Köpingebro

Måndagar och onsdagar	
Mellanstadiet	14.45 - 17.45
Högst/gymn.	18.30 - 21.30

SOCIAL OMSORG

Blekegatan 1

Öppet för besök:	
Mån - tors	09.00 - 12.00
	13.00 - 16.00
Fredag	09.00 - 12.00
	13.00 - 15.00

Konsument Ystad

Blekegatan 1	
Öppet för besök:	
Konsumentrådgivning	
Mån-tis	10.30 - 12.00
Ons-tors	14.30 - 16.00
Besök enligt överenskommelse	
Budget- och skuldrådgivning	
Ons - tors	09.00 - 15.00

Hvita Briggen

Västerleden 37, Ystad	
<i>Dagcentralen</i>	
Mån - fre	08.00 - 16.00
<i>Restaurangen</i>	
Mån - fre	11.30 - 14.00

Löderups servicehus

<i>Restaurangen</i>	
Mån - fre	11.00 - 13.30
Lör - sön	11.30 - 13.30

Bellevue

<i>Restaurangen</i>	
Mån - fre	09.00 - 15.00
Lunch	11.30 - 13.30

Göken

Petrigatan 10, Ystad	
<i>Dagcentralen</i>	
Alla dagar	07.30 - 16.00
<i>Restaurangen</i>	
Mån - fre	09.00 - 16.00
Lör - sön	11.30 - 16.00

Räfsan

Redskapsvägen 3, Glemmingebro	
<i>Restaurangen</i>	
Mån - fre	11.30 - 16.00
Lördag	11.30 - 14.00
Söndag	11.30 - 15.30

**HEDESKOGA AVFALLS-
UPPLAG/ÅTERVINNINGS-
CENTRAL**

<i>Återvinningscentralen</i>	
Helgfri mån	07.00 - 19.00
Tis - fre	07.00 - 16.00
Lördag	09.00 - 13.00

Avfallsupplaget

Mån - fre	07.00 - 16.00
-----------	---------------

TURISTBYRÅN

S:t Knuts torg	
Mån - fre	09.00 - 17.00

fakta kontakt

Ystads kommun

Tel: 0411-57 70 00
www.ystad.se

Kultur o Utbildning

Tel: 0411-57 73 35
Tel: 0411-57 73 14

Ledning o Utveckling

Tel: 0411-57 71 12

Samhällsbyggnad

Tel: 0411-57 72 30

Social Omsorg

Tel: 0411-57 73 60

Näringsliv

Tel: 0411-57 71 83

Ystads Turistbyrå

Tel: 0411-57 76 81

Ytornet AB

Tel: 0411-57 70 00

AB Ystadbostäder

Tel: 0411-57 72 23

Ystad Energi AB

Tel: 0411-57 71 73

Ystad Hamn Logistik AB

Tel: 0411-180 80

Ystads Industrifastigheter AB

Tel: 0411-57 73 55

Ystads Teater AB

Tel biljettbokning:
0411-57 71 99
Tel övriga frågor:
0411-57 77 98

Sydöstra Skånes Rådningstjänstförbund

Tel: 0411-57 79 12
0411-57 79 11

Sysav - Sydskaånes avfallsaktiebolag

Tel: 040-635 18 20





Ystadbor skådar ljuset

Ystad går mot ljusare tider. Inte bara årstidsmässigt, utan också i form av förbättrad belysning på torg, i parker och på gator.

Fasadbelysningen på Stortorget är nu tänd med vackert resultat tack vare fastighetsägare och kommun. Runnerströms torg har också fått ny belysning. Planerna för Norra promenaden, nya armaturer och stolpar, samt strål-

kastare som ska belysa både träd och vattenytan i bäcken, kan komma att bli verklighet med start till hösten.

Samtidigt pågår arbeten i Östra förstaden, där nya gatlykter är en del av förbättringsarbetet tillsammans med nya träd, rörledningar och gatubeläggning.

– Vi hoppas även att fler privata fastighetsägare vill fasadbelysa sina

vackra hus, säger Sara Fridh, landskapsarkitekt på Samhällsbyggnad som för närvarande jobbar med ett stadsmiljöprogram i Ystad. Fasadbelysning kommer dock att bli bygglovskyldig. Vi hjälper gärna till med tips och råd. Staden kan komma att vinna mycket på att bli upplyst på ett stilfullt sätt.



Ett stadsmiljöprogram ska hjälpa oss att bevara och återställa det unika med Ystad, säger Sara Fridh.

Program för vackrare miljö

Ystad är en stad med många kvaliteter, inte minst den gamla stadskärnan som är unik i sitt slag i Sverige. I syfte att värda och bibehålla det unika, arbetar landskapsarkitekten Sara Fridh med ett stadsmiljöprogram för att där samla riktlinjer och goda exempel för fastighetsägare, affärsidkare och inte minst kommunens egna tjänstemän.

Malmö duktiga

– Många städer har redan stadsmiljöprogram, säger Sara. Vi studerar bland andra Malmös program. De är duktiga

på detta och har skapat ett som verkligen fungerar.

Syftet med programmet är att långsiktig göra Ystad till en ännu vackrare och mer attraktiv stad, med en sammanhållen stadsbild och en genomtänkt stadsmiljö. Stadsmiljöprogrammet ska stärka stadens identitet och därigenom göra Ystad till en plats där

människor trivs ännu bättre, och som lockar till både bosättning och besök.

– Stadsmiljöprogrammet berör alla i Ystad, säger Sara. Det är ett långsiktigt arbete där vi alla behöver tänka på stadsmiljön som en scen, där man väljer vad som ska synas.

Mycket i stadsmiljön är riktigt bra redan nu, tycker Sara. Men där finns också mycket som kan bli bättre. Stadsbilden är brokig, har för många inslag som tillsammans skapar ett oroligt intryck.

Samarbete

– Det är viktigt att framhålla att stadsmiljöprogrammet ska innehålla riktlinjer, råd och hjälp vid val av till exempel material, färger, skyltar, möbler och armaturer. Det är ingen myndighetspålag. Vi samarbetar i en arbetsgrupp med olika tjänstemän och informerar kontinuerligt representanter för kommunens olika företagare för att skapa förståelse och ge möjlighet att påverka.

Det är också viktigt att se över kommunens egen utrustning – armaturer och lyktstolpar, pollare, papperskorgar, urnor, cykelställ, trädskydd, skyltar, parkbänkar och annat. Stadsmiljöprogrammet ska förenkla nyinköp och reparationer genom att modeller och färger är rekommenderade i förväg. Innerstaden får en Ystadsvart med något mindre glans än vanligt, som ska användas på föremål av metall, och en speciell nyans av grönt som ska användas på målade träföremål i stadens parker. Sedan rekommenderar programmet olika material för stadens golv, hur småbyggnader ska utformas, hur uteserveringar ska se ut och mycket annat.

Fungera som hjälpmedel

– Vi vill höja Ystads kvalitet ytterligare, säger Sara. Staden är redan otroligt spännande tack vare att den är så väl bevarad. Stadsmiljöprogrammet ska bara fungera som ett hjälpmedel för att allt det intressanta ska komma till sin rätt.



Beatrice Järås och Josefine Tengblad längtar till premiären av Fröken April på skärtorsdagen.

Våryra på tiljan

Till våren blir det kärlek på Ystads Teater, när Teatrum Teaterproduktion nysatsar efter höstsuccén Måsen. Den nya produktionen Fröken April, som byggs på regissören Göran Genteles succéfilm från 1958 med samma namn, blir en sprudlande romantisk komedi med sång och musik, både den ursprungliga och nyskriven. I sann Teatrumsk anda blir den även nyskapande på annat sätt, då föreställningen också rymmer animerade filmer gjorda av animatören Cecilia Tengblad.

Fröken April utspelar sig på Operan i Stockholm. Ystads Teater som lite grand känns som en miniupplaga av operahuset, passar perfekt för produktionen.

– Jag kan ännu känna dofterna från Operan i näsan, säger Beatrice Järås som ska spela den firade operastjärnan Vera. Jag gick på balettskola där som liten och har till och med träffat Göran Gentele, som var Operachef då.

Beatrice berättar att hon knappast trodde sina öron när hon blev tillfrågad om rollen.

– Det var nästan för bra för att vara sant! Det ska bli underbart att åter skapa miljön och känslorna som både Operahuset och filmen väckte när jag var liten.

Huvudrollen Maj, eller Fröken April

som hon sedermera kallas i pjäsen, spelas av Mia Poppe. Fröken April längtar efter kärleken och bestämmer sig för att själv författa sin kärleks saga. Hon blir kär i själva kärleken och hennes saga leder till en rad missförstånd.

Josefine Tengblad, den ena av Teatrum grundare och producent för Fröken April, spelar även en roll i pjäsen. Therese Willstedt, stor älskare av gamla svenska filmer, är den andra av grundarna och den som står för manus och regi.

– Vi funderade länge på vad vi skulle sätta upp till våren, berättar Josefine. Therese kom plötsligt ihåg denna nästan bortglömda 50-talsfilm som vi sen knappt kunde få tag i. Senare har vi förstått att filmen i vissa kretsar har lite av kultstatus.

Det blir mycket sång och musik, både nyskrivet av Jan Lundgren, schlagerörhängen från 50-talet och stycken ur operans klassiska pärlor.

Uppsättningen stöds av Ystads kommun och av näringslivet, med huvudsponsorerna Lunds Energi och Ystads Saltsjöbad i spetsen.

Premiären är på skärtorsdagen den 5 april, för att sedan följas av 17 speltillfällen under april-maj.

Förhöjd måltidsupplevelse ska säkra näringsintag

Undernäring bland äldre är ett känt fenomen med många orsaker. Sjukdom, tristess eller bara tråkig mat kan vara några. Oavsett orsak är felaktigt eller för lågt näringsintag skadligt, speciellt när man har kommit upp i åren.

Johanna Petersson är projektledare för ett nystartad kostprojekt för äldre i Ystad. Under ett års tid ska hon arbeta för att försöka hitta orsakerna till att vissa äldre människor äter för lite, och sedan i samarbete med personalen på äldreboenden och i hemtjänsten åtgärda eventuella problem.

– Personalen är redan väldigt kunniga inom det här området och har bra koll, säger Johanna. Min uppgift är att lyfta frågan ytterligare och tillsammans med dem och vårdtagarna försöka finna nya vägar till en ökad matglädje. Det kan vara enklare saker som ökad trivsel, kanske sällskap vid måltiderna, kanske annan mat. Men också medicinska problem som sväljsvårigheter, tandproblem eller depressioner.

Bakgrunden till Kostprojektet i Ystad

är Socialdepartementets satsning på att minska undernäring hos äldre. Kommunen har sökt och fått bidrag från Socialstyrelsen.

– Jag ska börja med en kartläggning av behovet, säger hon. Vi ska också genomföra en grundutbildning för personalen och bilda ett forum, ett matråd där personal och vårdtagare kan resonera och tillsammans förbättra matsituationen.

Kostprojektet ska också utmytna i gemensamma riktlinjer och en handlingsplan, tydliggöra kontaktpersoner och vem som ska ta ansvar för att vårdtagarnas näringsintag är tillräckligt.

Eller enkelt uttryckt – Det ska vara trevligt att äta även när man blir gammal.



Turismen i Ystads kommun 2006

Besöksnäringen är en av Ystads kommuns största näringar. Enligt uppgifter från Nutek, SCB, TDB, SHR och SCR har kommunen årligen ca 1,25 miljoner dagsbesökare samt ca 640.000 kommersiella och privata gästnätter. Antalet företag med koppling till besöksnäringen är ca 240 och sysselsätter ca 440 årsarbetare. Turismen omsätter ca 470 milj kr och bidrar med skatteintäkter på drygt 30 milj kr.

Kraftig ökning

Beläggningen på hotell, vandrarhem och stugbyar 2006 ökade med 14.940 gästnätter jämfört med 2005.

Ökningen har rört sig mellan 11 procent och 19 procent under de olika månaderna. Det betyder en total ökning på 15,3 procent varav de internationella gästerna stod för 22,9 procent ökning.

De svenska gästerna utgör 82 procent av besökarna i kommunen.

De utländska gästnätterna kommer i följande ordning: Tyskland, Danmark, Norge, Polen, USA, UK, Nederländerna, Schweiz, Finland, Frankrike, Italien, Ryssland, Japan. Tillkommer "övriga

europiska länder" och "övriga världen". Tittar man enskilt på hotellmarknaden, har den ökat med hela 19,9 procent.

Intressant är, att beläggningen måndag-torsdag ökat med 23,8 procent och helgerna med 13,2 procent.

Ystad har således blivit allt intressantare för affärsresenärer, konferenser och seminarier som i stor utsträckning reser mitt i veckorna.

Alla hotell, utspridda över hela kommunen, rapporterar ökning.

Hotellen, stugbyarna, campingplatserna och andra arrangörer har varit flitiga med sin egen marknadsföring och synts speciellt väl i rikstäckande tidningar och magasin. Detta, tillsammans med Ystads Turistbyrås egna aktiviteter, har gjort att varumärket Ystad synts i allt fler olika sammanhang.

På vandrarhems- och stugbysidan finns inte separat statistik för Ystad. Här ses dock en ökning på 7,2 procent för hela Ystad-Österlenregionen.

Pressbesök 2006

Under 2006 besöktes Ystad av 86 journalister från TV, radio och tidningar. De allra flesta, ca 90 procent kom från

utlandet. Det stora dragplåstret är Mankells Wallander, som därmed också är en dörröppnare till många andra verksamheter, som Ystads Turistbyrå får möjlighet att presentera under pressbesöken.

Nyhet 2007

Ystads Turistbyrå, som arbetar med profilering och marknadsföring av kommunen, har inställningen att varje säsong börjar med nyårsdoppet och avslutas med nyårsfyrvärket.

För att utveckla besöksnäringen, göra boendet mer tillgängligt för besökarna och ytterligare öka beläggningen på anläggningarna, har Ystads Turistbyrå anslutit sig till on-line bokningssystemet Citybreak. Under våren kommer totalt 18 boendeanläggningar att finnas direktbokningsbara genom www.ystad.se. En del av anläggningarna ligger i grannkommunerna Skurup och Sjöbo.

Pressarbetningen, det goda samarbetet med Ystad-Österlen-kommunerna, Position Skåne, Region Skåne, Visit Sweden m fl fortsätter för ökad tillväxt inom besöksnäringen.

Utvecklat stöd för anhörigvårdare

Anhörigvårdare drar ofta ett tungt lass i sin strävan efter att erbjuda ett gott liv för en svårt sjuk maka, make eller annan nära anhörig. Ystads kommun har, med ekonomiskt bidrag från Länsstyrelsen dragit igång ett projekt för att utveckla varaktiga stödformer för anhörigvårdare. Projektledare är Paula Kanerup.

Planerna omfattar ett anhörigcenter där anhörigvårdarna kan träffas och koppla av, kanske få tips, råd och utbildning för sitt arbete och utbyta erfarenheter med andra i liknande situation. Anhörigcentret ska ligga i anknytning till den utvecklade dagvård som också ingår i projektet.



Vi vill veta vad du tycker!

Har du ett funktionshinder?

Har du ofta kontakt med myndigheter? Tycker du det är svårt att veta vem du kan få hjälp av?

Då är du viktig för oss!

I Ystad pågår ett projekt under våren 2007 för att göra en kartläggning i syfte att ta reda på vad du som funktionshindrad tycker. Projektet riktar sig både till enskilda personer och till olika intresseorganisationer i kommunen.

Ett antal myndigheter samverkar i projektet:

- Ystads kommun/LSS-verksamheten
- Försäkringskassan
- Barn & Ungdomshabiliteringen
- Vuxenhabiliteringen
- Arbetsförmedlingen

En tanke med projektet är att dina kontakter med myndigheter ska bli enklare.

Har du frågor, synpunkter eller förslag på förbättringar i kontakten med myndigheter?

Kontakta Agneta Sikström-Svensson på telefonnummer: 0411-293 34 (telefonid 10.00-12.00). Eller mejla till: agneta.sikstrom-svensson@forsakringskassan.se.

Miljösanktionsavgifter

Förändringar i Miljöbalken och Förordningen om miljösanktionsavgifter innebär att även privatpersoner numera kan få betala miljösanktionsavgift vid överträdelser:

- Utan tillstånd inrätta avloppsanordning trots att sådant tillstånd krävs – 5000 kr.
- Utan tillstånd ansluta vattentoalett till en befintlig avloppsanordning som före anslutning inte hade vattentoalett ansluten – 3000 kr.
- Utan anmälan inrätta avloppsanordning trots att sådan anmälan krävs – 3000 kr.
- Utan tillstånd inrätta värmepumpsanläggning trots att det enligt föreskrifter som kommunen meddelat krävs tillstånd – 3000 kr.
- Utan att ha gjort anmälan inrätta värmepumpsanläggning som inte är tillståndspliktig – 1000 kr
- Inte informera tillsynsmyndigheten om lagring av brandfarliga vätskor – 1000 kr.
- Inte utföra installations- eller revisionskontroll av cistern – 3000 kr.
- Inte utföra återkommande kontroll av cistern inom angivna intervall – 2000 kr.
- Inom detaljplanelagt område gräva ner annat än trädgårdsavfall innan anmälan gjorts till kommunen – 1000 kr

Snart startar bryggbygget

– Endast 69 plankor kvar, meddelar Lars-Christer Karlsson, vice ordförande i Föreningen Ystads Kallbadhus. Vi räknar med att kunna börja bygga till påsk!

Ystads Kallbadhus ska bli ett attraktivt inslag i badstaden Ystad, en träffpunkt och ett blickfång utanför Marinar i småbåtshamnen, vikt åt avkoppling och friskvård, kalla bad och värme i bastun.

Längst ut vid änden av den 125 meter långa bryggan kommer badhuset att ligga med bastu, omklädningsrum, kafé och gott om bekväma sittplatser där man kan slå sig ner och njuta under hela året.



Kallbadhuset är ett privat initiativ, som med stöd av såväl näringsliv som privatpersoner ska bli verklighet under 2008.

Vill du synas med ditt namn på en av bryggplankorna och samtidigt ge ditt bidrag till bygget kan du köpa din plank för 1000 kr, antingen i Plankkiosken vid Stortorget på lördagar, dagligen hos Ostkällaren vid Stortorget och Hans-Anders Bygg, eller via föreningens webbplats, www.ystadkallbadhus.se.



Påminnelse från biblioteket

Svårt att lämna tillbaka böckerna i tid? Då är bibliotekets tjänst ÖVERTIDSVARNING något för dig!

Övertidsvarning innebär att biblioteket skickar en påminnelse till din e-postadress innan lånetiden går ut.


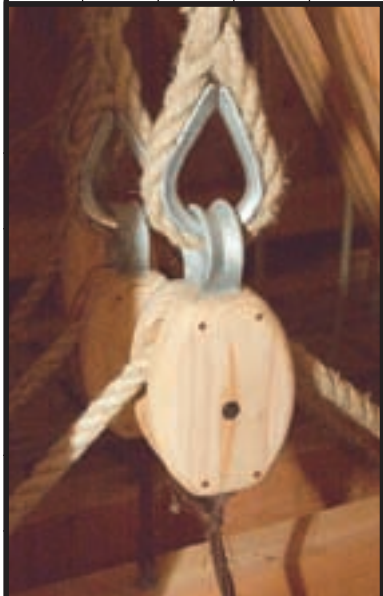
För att få övertidsvarning bockar du i rutan "Övertidsvarning" på bibliotekets webbkatalog, sidan "Information" under "Logga in".

Du kan också vända dig till biblioteket och anmäla att du vill få påminnelsebrev. En förutsättning är förstas att du har en aktuell e-postadress registrerad på ditt låntagarkonto. Du får då en varning med e-post tre dagar innan lånetiden går ut.

OBS! Du är alltid själv ansvarig för att följa bibliotekets regler och lämna tillbaka lånen i tid. Detta gäller även om du av någon anledning inte får någon varning och boken blir försenad. Övertidsvarning är en extra tjänst, som hjälper dig att komma ihåg!

TIPS! Om du inte hinner lämna tillbaka i tid kan du göra omlån via bibliotekets katalog på Internet eller ringa till något av våra bibliotek. Omlån brukar tillåtas om böckerna inte är reserverade av någon annan eller är försenade. Du behöver kunna ditt lånekortsnummer och din PIN-kod för att låna om via nätet.

Ystadkrysset

	KÄNNER SIG LÄTT DÅLIG	1055	DEN ÄR LÄTTLEDD	LOCKAR TILL SPEL	KÄRL	GRAVERA IN	ARMÉ -INTE DÄR MEN ...	
	GER HÖGRE GÅNG						INTE ETISK	
	STEL				NORSK GRUPP			
	LEVER ANNOR-LUNDA	P 1800						
					BÅRBAR SPELARE			
	MODEST		EN MAN KÄNNER			FÖRORD		
		KVARN	DALLAS- EWING			TRÄD		
ÅKALTER- NATIV FÖR MILJÖN	OLYCK- LIGTVIS LAGER	FORSLA	ÖVERGE SIN POST	SENTI- MENTALA		FÖR- STÄRKER RÖTT		
					FRAM- FÖRA	ORGAN	EN BJÖRNS KOMPIS	
ÖVER		SKYDDA	RISA		AFRIKAFOLK			
					JERUSA- LEM			
					JUST			
DIESEL		UPP- TÄCKTE SCHEELE	PLAGG	RÄNNOR			STÄRKER NY	
				FÅGEL				
FÖRSMÅ	EN HUVUD- LED			ANTA		MANLIGT PLAGG	I VISSA BESTICK	
				REBUS- TVÅL			DALA- SJÖ	
								
			SKYDD		BLY	MED LANKA		
			KULRAM			LÖSNING	RUM PÅ AF I LUND	
			LAGER					
	SPRIDA UT			PAVA				
				SLÄPA				
AN- VÄNDS FÖR VARM- HÅLL- NING		BLOD- FAKTOR			TORKA			
		DEN LEVER PÅ MADA- GASKAR						
		SUSA			NÄST SIST	I LINJE	!	
TRYTA					KÖR FÖRR MED PALS		SAMSON 021- 13 74 10	

Rätta lösningen skickas till "Ja, i Ystad", Redaktionen, Ystads kommun, 271 80 Ystad. Märk kuvertet "Korsord" Senast den 30 april vill vi ha din lösning. De tio först öppnade rätta lösningarna belönas med en penninglott.

Grattis! Här är förra kryssets vinnare:

Namn.....
 Adress.....
 Postadress.....

Krister Carlsson Berghusag 10, Ystad
Annika Olsson Gjuterig 34, Ystad
Marianne Nilsson Flintlåsg 73, Ystad
Hans Gottlow Stortorget 12, Ystad
Marianne L.-Nilsson Salladsg 10, Ystad
Eva Sörensson Karstens Väg 4, Ystad
Allan Waktmar Österleden 5A, Ystad
Maj-Britt Larsson Pantzarg 17E, Ystad
Lars O. Dahlin Götgången 30, Ystad
Anne-Marie Nilsson Klosterg 2c, Ystad